

RU

## Формирование иноязычных лексических навыков младших школьников с помощью визуального словаря (Picture Dictionary)

Баркова А. Ф., Понагушина А. Э.

**Аннотация.** Цель исследования – теоретически обосновать и разработать методику использования визуальных словарей (Picture Dictionary) для обучения иноязычной лексике младших школьников. В статье рассматривается понятие визуального словаря, особенности его применения для формирования иноязычных лексических навыков младших школьников. Новизна исследования заключается в уточнении понятия «визуальный словарь» и определении критериев отбора визуальных словарей для организации обучения иностранному языку младших школьников. В результате разработан комплекс упражнений для формирования лексических навыков в продуктивных видах речевой деятельности по теме «Свободное время» на основе визуального словаря “Children’s Picture Dictionary” для 3 класса, который опирается на этапы формирования навыков, а также включает отработку лексических навыков в речевой деятельности. Отличительной чертой разработанной методики является опора на сюжетные иллюстрации словаря, что позволяет использовать изучаемые лексические единицы в контексте и, следовательно, способствует более прочному их усвоению.

EN

## Formation of foreign language lexical skills using a picture dictionary among grade schoolers

Barkova A. F., Ponagushina A. E.

**Abstract.** The research aims to provide a theoretical substantiation and develop a methodology for using picture dictionaries when teaching foreign language vocabulary to grade schoolers. The paper discusses the notion of a picture dictionary, the features of its application for the formation of foreign language lexical skills among grade schoolers. The novelty of the research lies in clarifying the notion of a picture dictionary and determining the criteria for selecting picture dictionaries to organise foreign language teaching for grade schoolers. As a result, the researchers have developed a set of exercises for the formation of lexical skills in productive types of speech activity on the topic “Free time” using the “Children’s Picture Dictionary” for grade 3, which is based on the stages of skill formation and also includes the training of lexical skills in speech activity. Reliance on story illustrations from the dictionary is a distinctive feature of the developed methodology, which allows using the studied lexical units in context and, therefore, promotes a sound knowledge of these units.

### Введение

Актуальность исследования обусловлена поиском практических путей наиболее эффективного обучения лексике на начальной ступени. Традиционно обучение лексике в начальных классах строится с использованием изолированных картинок. С их помощью происходят семантизация новых слов, первичная тренировка, а также включение новых лексических единиц в отработываемый речевой образец. Однако подобная тренировка имеет свои недостатки, которые связаны прежде всего с ограниченной возможностью включения изученных лексических единиц в различные смысловые контексты. Это влечёт за собой недостаточную отработку навыка в собственных высказываниях учащихся, и в результате оказывается недостаточно сформировано такое качество навыка, как его гибкость, ребёнок затрудняется переносить изученную лексику в новые ситуации общения. В то время как в федеральном государственном образовательном стандарте начального общего образования говорится о том, что к окончанию начальной школы ребенок должен обладать начальными навыками общения в устной и письменной форме с носителями иностранного языка на основе своих

речевых возможностей и потребностей (Приказ Минобрнауки России от 06.10.2009 (ред. от 11.12.2020). <https://fgos.ru/fgos/fgos-noo>).

Исследований, посвящённых целенаправленному обучению работе со словарём на уроке иностранного языка в начальной школе, авторам обнаружить не удалось. К окончанию 4 класса дети, как правило, не умеют пользоваться словарями. В редких случаях они обращаются к словарю, представленному в учебно-методическом комплексе (УМК), и ведут свои словари, в которые выписывают новые слова и их значения. Наиболее доступным для использования детьми 7-10 лет является визуальный словарь, при правильной организации работы с которым возможен не только поиск значений слов, но и полноценная отработка формируемых лексико-грамматических навыков. Однако в практике обучения в школе такие словари используют крайне редко. В 2022-2023 гг. проводилось анкетирование учителей английского языка в начальных классах в онлайн-формате, в котором приняли участие 50 педагогов различных школ Санкт-Петербурга. По результатам анкетирования 12% учителей сообщило, что их ученики не пользуются словарями при обучении. Среди учителей, учащиеся которых пользуются словарём, 72% отметили обращение к словарю, представленному в УМК, и лишь 28% учителей назвали онлайн-переводчики, онлайн-словари и визуальные словари. Среди тех учителей, кто пользуется визуальными словарями, практически все (85,7%) делают это только для семантизации новых слов. Авторы данного исследования обращаются к изучению визуальных словарей и поиску приёмов их эффективного использования на всех этапах формирования лексических навыков.

Таким образом, актуальность исследования заключается в недостаточной разработанности вопросов методики использования визуальных словарей при раннем обучении иностранному языку в школе с целью формирования лексических навыков.

Авторы исследования ставят следующие задачи:

1. Уточнить понятие «визуальный словарь» в контексте обучения иностранным языкам; описать особенности визуального словаря и его методический потенциал для обучения иностранному языку младших школьников.
2. Рассмотреть особенности выбора визуального словаря для формирования лексических навыков при обучении иностранному (английскому) языку младших школьников;
3. Разработать комплекс упражнений для обучения английскому языку, направленный на формирование у младших школьников лексических навыков по теме «Свободное время» на основе “Children’s Picture Dictionary”.

Методы исследования: анализ психолого-педагогической литературы по проблеме формирования иноязычных лексических навыков у учащихся начальной школы, а также использования словарей в раннем обучении, анкетирование учителей английского языка в начальных классах на предмет использования ими словарей в процессе обучения лексике иностранного языка.

Теоретическую базу исследования составляют работы С. Ф. Шатилова (1986), в которых рассматриваются вопросы формирования иноязычных речевых навыков, а также И. В. Вронской (2015), Н. Д. Гальсковой и З. Н. Никитенко (2004), определивших особенности методики на ранней ступени обучения. Современные исследователи, такие как А. О. Исаева, Е. В. Михеева (2021; Исаева, 2022), Е. А. Сафронова (2022), А. Ф. Баркова (2019), рассматривают вопросы использования визуальных словарей в обучении иностранному языку.

Практическая значимость заключается в разработке комплекса упражнений, направленного на формирование лексических навыков по теме «Свободное время», который может быть перенесён на другие лексические темы, изучаемые с помощью визуального словаря в практике обучения английскому языку детей начальных классов.

## Обсуждение и результаты

### *Визуальный словарь и его особенности*

Обучение иностранным языкам немислимо без обращения к словарю. Словарь – это справочная книга, содержащая список слов в алфавитном порядке, объясняющая их значение или дающая перевод необходимого слова на другом языке (Азимов Э. Г., Шукин А. Н. Новый словарь методических терминов и понятий (теория и практика обучения языкам). М., 2009, с. 279; Cambridge Dictionary. <https://dictionary.cambridge.org>). Также выделяется электронный словарь, который содержит ту же информацию, только на компьютерах или телефонах.

Современные исследователи анализируют широкий выбор словарей, которыми учащиеся могут пользоваться при обучении. Они подробно рассматривают, какую информацию можно извлечь из этих словарей, и определяют трудности, с которыми могут столкнуться обучающиеся при работе с ними (Пирогова, 2023). Однако изучаемые словари и предложенные задания к ним направлены на работу с учащимися средней и старшей школы, и они будут недоступны уровню обученности младших школьников.

Словарём, наиболее отвечающим психолого-педагогическим потребностям учеников начальной школы, является визуальный словарь, или словарь в картинках. Это связано с особенностями мышления и памяти младших школьников. Их мышление опирается на наглядные и конкретные образы и постепенно переходит к словесно-логическому мышлению. Поэтому особое внимание в первые годы обучения в школе уделяется работе именно с наглядными материалами, и только в последующие годы обучения объем наглядности заметно сокращается (Чаусенко, 2015). В младшем школьном возрасте более развита наглядно-образная память, которая сформировалась еще в дошкольном возрасте, дети лучше запоминают предметы, окружающие их, красочные изображения и людей (Немов, 2003). Именно поэтому использование наглядности в обучении

младших школьников иностранному языку имеет решающее значение. Термин «наглядность» в словаре методических терминов определяется в двух значениях: а) как опора в процессе обучения на дидактический принцип наглядности, согласно которому обучение строится на конкретных образах, непосредственно воспринимаемых учащимися; б) как использование на занятиях специальных средств обучения, опирающихся на принцип наглядности (Азимов, Шукин, 2009, с. 152).

Принцип наглядности в обучении реализуется при помощи средств наглядности, под которыми понимаются способы, с помощью которых учитель демонстрирует ученикам объект познания. В педагогике выделяют следующие виды средств наглядности: визуальные (иллюстрации, фотографии, схематические изображения), аудиальные (аудиозаписи), кинестетические (макеты, муляжи, фигуры) и речевые (яркие словесные описания) (Сальникова, 2010). Визуальные словари (Picture Dictionaries) относятся к визуальным средствам наглядности, поскольку содержащиеся в них иллюстрации используются для беспереводной семантизации лексических единиц (Monroe, 1964). В таких словарях значения слов объясняются с помощью рисунков, репродукций произведений живописи, фотографий (Азимов, Шукин, 2009, с. 92). В свою очередь, средства обучения, предназначенные для восприятия с помощью зрительного анализатора, являются наглядными пособиями (Азимов, Шукин, 2009, с. 38). Визуальные словари бывают алфавитными и тематическими. Алфавитные используются в основном только при обучении алфавиту, поэтому большую распространенность имеют тематические визуальные словари, которые содержат множество лексических единиц на различные темы, соответствующие возрасту обучающихся. Принцип организации содержания таких словарей тематический, что позволяет изучать и проверять не отдельные слова, а лексико-тематические группы слов (Исаева, Михеева, 2021). Они могут применяться для разных целей, например для семантизации слов и контроля их понимания, для развития речи с опорой на зрительный ряд, а также для знакомства с окружающим миром вещей и событий.

Таким образом, под визуальным словарём мы будем понимать одноязычное визуальное наглядное пособие, в котором содержащиеся иллюстрации объясняют значение представленных в словаре лексических единиц, объединённых по тематическому принципу.

Визуальный словарь помогает организовать работу по расширению словарного запаса детей. И хотя он не является основным пособием, некоторые учителя активно используют современные визуальные словари для введения и отработки новых лексических единиц. Такой словарь даёт возможность учителю иностранного языка не только вводить и закреплять новую лексику на уроке, но и формировать у учащихся младших классов навыки самостоятельной работы с книгой, а также активизировать их познавательную деятельность и дать элементарные представления о лексической системе иностранного языка.

Визуальный словарь может быть использован как в урочной, так и во внеурочной работе по иностранному языку при обучении всем видам речевой деятельности. Стоит также отметить, что использование визуального словаря при обучении иностранному языку делает этот процесс интересным и увлекательным для младших школьников. Слова отобраны с учётом потребностей и интересов детей, а также целей начальной ступени обучения иностранному языку. Каждая деталь словаря спланирована таким образом, чтобы помочь младшему школьнику в обращении с книгой. При выборе визуального словаря нужно отметить его структурную и содержательную стороны, красочность, соответствие лексических единиц и заданий возрасту учащихся. А также необходимо предположить его дополнительные возможности использования для формирования лексических навыков у младших школьников.

#### ***Выбор визуального словаря для формирования лексических навыков***

Авторами были выделены критерии для выбора визуального словаря с целью формирования лексических навыков у младших школьников:

- соответствие лексико-грамматической наполняемости визуального словаря содержанию обучения в начальной школе;
- наличие изолированных изображений, семантизирующих лексические единицы;
- наличие сюжетных изображений, содержащих изучаемые лексические единицы;
- наличие звукового сопровождения, позволяющего услышать правильное произнесение слова.

Авторами были рассмотрены несколько разных визуальных словарей для младших школьников: детский визуальный словарь издательства Pearson (Children's Picture Dictionary. Hong Kong: Pearson Longman Asia ELT, 2015), визуальный словарь «1000 полезных слов» издательства Dorling Kindersley (1000 Useful Words. L.: Dorling Kindersley, 2018), англо-русский визуальный словарь для детей издательства АСТ (Англо-русский визуальный словарь для детей. М.: АСТ, 2015). Данные визуальные словари являются тематическими. В англо-русском словаре к каждому слову даётся отдельная картинка и эти картинки между собой никак не связаны, в отличие от двух других словарей зарубежных издательств, где связь между картинками присутствует. В визуальном словаре издательства Pearson представлено большое количество сюжетных иллюстраций, что позволяет детям видеть новые слова в конкретной ситуации. Также в словари зарубежных издательств включены различные задания, а в англо-русском визуальном словаре заданий нет. Рассматривая задания более конкретно, можно сказать, что в словаре «1000 полезных слов» в основном даны индивидуализированные задания, например, «Выберите место, которое вы бы хотели посетить?», «Кем бы вы хотели работать?», «Выберите что-то полезное себе на обед». В словаре от издательства Pearson также есть подобные задания, но большинство связано с сюжетными иллюстрациями, например, «Посмотрите на картинку и ответьте на вопросы, у кого цветы, у кого плюшевый мишка», «Назовите вещи на картинке, которые начинаются на букву b», «Сколько

фей на картинке?». Задания, предложенные в данном словаре, можно разделить на следующие типы упражнений: распределение слов по категориям, счет по картинке, личные вопросы и вопросы по картинкам, расстановка слов в алфавитном порядке, игра "I spy" («Я шпион»), суть которой заключается в том, что детям необходимо найти на сюжетной картинке изображения, обозначающие изучаемые лексические единицы, и упражнение «Выбери одно лишнее». Таким образом, словарь содержит в себе различные задания для отработки лексики, а также сюжетные иллюстрации, на основе которых можно построить разнообразную и интересную работу по усмотрению учителя. Так, А. Ф. Баркова (2019) предлагает следующие игры на основе данного визуального словаря: угадай кто, ролевые игры, описание картинки, узнай недостающую информацию. Более того, у данного визуального словаря есть аудиоприложение.

Таким образом, детский визуальный словарь "Children's Picture Dictionary" (2015) соответствует выделенным нами критериям. Данный визуальный словарь содержит 50 тем, которые соответствуют темам, изучаемым в начальной школе, например «Семья», «Школа», «Еда», «Виды деятельности». Каждая тема содержит набор лексических единиц, значение которых проиллюстрировано на изолированных картинках, а также представлены сюжетные изображения, демонстрирующие включение изучаемых слов в ситуацию. Благодаря аудиоприложению у детей есть возможность самостоятельно прослушать, как произносятся слова, представленные в словаре. Каждая тема включает в себя небольшие диалоги и песню по теме. Более того, словарь предлагает упражнения разных типов, основанные на представленных изображениях.

На основе данного визуального словаря был разработан комплекс упражнений, направленный на формирование лексических навыков по теме «Свободное время» у учащихся 3 класса. В качестве основы для разработанного комплекса упражнений в визуальном словаре мы выбрали тему 32 "Playtime in the park", содержащую большую сюжетную картинку, на которой изображены дети, выполняющие различные виды деятельности в парке.

#### **Комплекс упражнений, направленный на формирование лексических навыков учащихся 3 класса по теме «Свободное время»**

Цель представленного комплекса упражнений – формирование иноязычных лексических навыков по теме «Свободное время» в 3 классе на основе визуального словаря "Children's Picture Dictionary" (2015).

Задачи:

- 1) научить понимать и употреблять в речи лексические единицы по теме «Свободное время»: play basketball, play baseball, go skating, ride a bike, fly a kite, read comic books, talk with friends;
- 2) совершенствовать грамматические навыки употребления Present Continuous в утвердительных и вопросительных предложениях в рамках изучаемой лексической темы;
- 3) развивать речевые умения в монологической речи по изучаемой лексической теме (рассказ от имени персонажа по картинке);
- 4) развивать речевые умения в диалогической речи по изучаемой лексической теме (диалог-расспрос по картинке);
- 5) развивать речевые умения в письменной речи по изучаемой лексической теме.

Под лексическим навыком в работе мы будем традиционно понимать автоматизированное действие по выбору лексической единицы адекватно замыслу и её правильному сочетанию с другими единицами в продуктивной речи и автоматизированное восприятие и ассоциирование со значением в рецептивной речи (Азимов, Щукин, 2009, с. 121). Вслед за С. Ф. Шатиловым будем следовать этапам формирования лексических навыков: ориентировочно-подготовительный, стереотипизирующе-ситуативный и варьирующе-ситуативный. В процессе реализации этих этапов последовательно происходят введение, систематизация нового слова и его первичная тренировка, как в устной, так и письменной формах, в контексте и изолированно, тренировка и создание прочных лексических речевых связей в однотипных речевых ситуациях, далее создаются динамичные лексические речевые связи (Шатилов, 1986). Разработанный авторами комплекс упражнений опирается на данные этапы.

I. На ориентировочно-подготовительном этапе происходит введение новых лексических единиц, семантизация которых проходит с помощью изолированных изображений, представленных рядом с графической формой слов в визуальном словаре. Затем используются имитационные упражнения – повторение новых лексических единиц за аудиоприложением и за учителем. Следующие упражнения основаны на сюжетном изображении в визуальном словаре:

✓ Упражнение на узнавание фонетической формы слова: "Point to a girl who is riding a bike". Учащемуся необходимо найти на сюжетной картинке словаря ребёнка, который выполняет запрошенное действие, и указать на него.

✓ Упражнение на узнавание графической формы слова: "Match the words and the activities in the picture". Учащемуся необходимо соединить карточки со словами, на которых написаны изучаемые виды деятельности, с этими видами деятельности на картинке.

II. На стереотипизирующе-ситуативном этапе необходимо активизировать пройденный грамматический материал – Present Continuous в утвердительных и вопросительных предложениях. Далее можно применять следующие упражнения на основе сюжетного изображения в визуальном словаре:

✓ Вопросно-ответное упражнение, включающее вопросы по картинке, например "How many children are playing basketball?", "What colour is the girl's bike?", и личные вопросы, например "Can you ride a bike?", "Do you like to go skating?", "What do you like doing in the park?".

✓ Information gap activity («Информационные пробелы»), являющееся упражнением на подстановку условно-коммуникативного типа. Учащиеся работают в парах, каждому выдаётся листок, в котором предложен список имён, у одного написаны имена девочек, у другого – мальчиков. Детям предлагается дать имена персонажам на сюжетном изображении в визуальном словаре, подписав их рядом, соответственно, один учащийся даёт имена только девочкам, другой – только мальчикам. Далее ученикам необходимо узнать у своего одноклассника имена персонажей на картинке, используя в вопросе названия различных изученных действий. Например: “Who is riding a bike?” – “Mark is riding a bike”. Учащийся подписывает услышанные имена на картинке словаря соответственно. При проверке учащиеся должны рассказать, что они узнали. Также данное упражнение можно сделать письменным.

✓ Упражнение на продуцирование изучаемых слов в контексте на письме “Fill in the gaps in the sentences”. Учащийся получает предложения, описывающие персонажей на картинке словаря, с пропусками имён и действий. Глядя на картинку, он должен определить и вписать пропущенные имена и действия, догадавшись по другим словам в предложении, о ком идет речь. Например: \_\_\_\_\_ is \_\_\_\_\_ a kite. \_\_\_\_\_ has got a bat. He is \_\_\_\_\_. \_\_\_\_\_ is \_\_\_\_\_ a bike. \_\_\_\_\_ is \_\_\_\_\_ comic \_\_\_\_\_. \_\_\_\_\_ is throwing a ball. She is \_\_\_\_\_. \_\_\_\_\_ is \_\_\_\_\_ with her friend.

✓ “Guess me” («Угадай, кто я»), упражнение на продуцирование изучаемых лексических единиц в контексте в устной речи. Данная игра проводится в парах, и её можно проиграть двумя разными способами, используя вопросы по картинке или используя её описание. Суть игры заключается в том, что одному ученику необходимо загадать себя в качестве персонажа с картинки, а другому отгадать, кто это. Например, “Are you a boy?”, “Are you playing baseball?”, “Are you wearing a glove?”, а затем можно поменять ход игры, чтобы один учащийся сам давал описание загаданного им персонажа, а другой – отгадывал по описанию. Например, “I’m a girl. I’m reading a comic book”.

III. На варьирующе-ситуативном этапе формирования лексического навыка для вывода изученных лексических единиц в самостоятельную речь учащихся предлагаются следующие упражнения:

✓ Ученикам необходимо составить рассказ от имени персонажа на картинке словаря. Детям выдаётся карточка с краткой информацией о каком-то персонаже, представленном на сюжетном изображении, там написаны его имя и имена его брата, сестры и друга. Поскольку учащиеся, выполняя задание “Information gap activity”, уже подписали нужные имена, то им необходимо просто посмотреть в свой визуальный словарь, найти подписанные имена и рассказать об одном из героев на картинке. Все подписывали имена по-разному, поэтому и рассказы получатся разные. Пример карточки: “Ann – you, Emma – your sister, Mike – your brother, Mary – your friend”. Пример устного высказывания: “I’m Ann. I am playing basketball. Emma is my sister. She is riding a bike. Mike is my brother. He is playing baseball. Mary is my friend. She is reading a comic book”.

✓ Учащимся необходимо письменно составить несколько предложений, описав, что делают дети, сколько их и какого они пола, опираясь на сюжетное изображение словаря: “Look at the picture and write about children’s activities”. Пример письменного высказывания: “Children are playing in the park. Two girls and one boy are playing basketball. Two girls are talking. One boy and one girl are flying kites. Two boys are playing on the jungle gym. Six children are playing baseball”.

Таким образом, данный комплекс упражнений основан на сюжетной картинке словаря “Playtime in the park”, позволяет формировать лексические навыки учащихся по теме «Свободное время» и может быть перенесён на любую другую лексическую тему и страницу словаря. Общий принцип работы по данному комплексу упражнений представлен в Таблице 1.

Таблица 1. Работа с визуальным словарём на этапах формирования лексических навыков

Этапы формирования лексических навыков	Комплекс упражнений, основанный на визуальном словаре
Ориентировочно-подготовительный этап	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Семантизация новых слов с помощью изолированных изображений.</li> <li>- Имитационное упражнение с помощью аудиоприложения.</li> <li>- Упражнение на узнавание фонетической формы слова с помощью сюжетной картинки.</li> <li>- Упражнение на узнавание графической формы слова с помощью сюжетной картинки.</li> </ul>
Стереотипизирующе-ситуативный этап	Упражнения на основе сюжетной картинки словаря: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Вопросно-ответное упражнение.</li> <li>- Information gap activity («Информационные пробелы»).</li> <li>- Упражнение на продуцирование изучаемых лексических единиц в контексте в письменной речи “Fill in the gaps in the sentences” («Заполнение пропусков»).</li> <li>- Упражнение на продуцирование изучаемых лексических единиц в контексте в устной речи “Guess me” («Угадай, кто я»).</li> </ul>
Варирующе-ситуативный этап	Речевые упражнения на основе сюжетной картинки: <ul style="list-style-type: none"> <li>- в монологической речи (рассказ от лица персонажа);</li> <li>- в письменной речи (описание действий на картинке).</li> </ul>

## Заключение

В результате проведённого исследования можно сделать следующие выводы:

1. Для эффективного обучения лексике английского языка младших школьников необходимо использовать визуальные словари, соответствующие особым критериям, благодаря чему наиболее успешно происходит формирование иноязычных лексических навыков на всех этапах.

2. Описанные особенности визуального словаря соответствуют психолого-педагогическим особенностям младших школьников и должны учитываться при разработке комплекса упражнений, направленных на формирование речевых лексических навыков.

3. Авторский комплекс упражнений для младших школьников на основе визуального словаря позволяет успешно формировать иноязычные лексические навыки в продуктивных видах речевой деятельности, даёт возможность организовывать многократную тренировку изучаемых лексических единиц в различных сюжетно-смысловых контекстах, что позволяет сформировать гибкость навыка. Кроме того, данный комплекс упражнений может быть перенесён на любую другую лексическую тему начальной школы для отработки с помощью визуального словаря.

4. Предлагаемая нами методика работы с визуальным словарём может быть использована как при обучении английскому языку на уроках в начальной школе, так и во внеурочной деятельности по английскому языку.

Дальнейшие перспективы исследования авторы видят в изучении особенностей работы с визуальным словарём как справочным материалом и в описании методики обучения младших школьников использованию визуального словаря.

## Источники | References

1. Баркова А. Ф. Формирование лексических и грамматических навыков младших школьников во внеурочной деятельности (на материале Children's Picture Dictionary) // Современное детство в пространстве науки и образовательной практики: мат. междунар. науч.-практ. конф. и форума молодых ученых, посвящая 100-летию Института детства Герценовского университета (г. Санкт-Петербург, 24-26 апреля 2019 г.) / Российский государственный педагогический университет им. А. И. Герцена, Институт детства. СПб.: Изд-во Российского государственного педагогического университета им. А. И. Герцена, 2019.
2. Вронская И. В. Методика раннего обучения английскому языку. СПб.: КАРО, 2015.
3. Гальскова Н. Д., Никитенко З. Н. Теория и практика обучения иностранным языкам. Начальная школа: метод. пособие. М.: Айрис-пресс, 2004.
4. Исаева А. О. Организация контроля иноязычной лексики на уроках иностранного языка при помощи визуального словаря // Шамовские педагогические чтения: сб. ст. XIV междунар. науч.-практ. конф. (г. Москва, 22-25 января 2022 г.): в 2-х ч. М.: Научная школа управления образовательными системами; Международная академия наук педагогического образования; «5 за знания», 2022. Ч. 1.
5. Исаева А. О., Михеева Е. В. Визуальный словарь как средство обучения младших школьников иностранному языку // Начальное филологическое образование и подготовка учителя в условиях цифровизации: мат. междунар. науч.-практ. конф. преподавателей, аспирантов, студентов (г. Москва, 4 марта 2021 г.) / сост. и отв. ред. Т. И. Зиновьева. М.: Известия Института педагогики и психологии образования, 2021.
6. Немов Р. С. Психология: учеб. для студ. высш. пед. учеб. заведений: в 3-х кн. Изд-е 4-е. М.: ВЛАДОС, 2003. Кн. 1. Общие основы психологии.
7. Пирогова Н. Г. Ways to use learners' dictionaries in English language teaching // Обучение иностранным языкам – современные проблемы и решения: сб. мат. IV междунар. науч.-практ. конф. имени Е. Н. Солововой (6 ноября 2022 года) / под ред. А. Е. Казеичевой, И. В. Хитровой. Обнинск: Титул, 2023.
8. Сальникова Т. П. Педагогические технологии: учеб. пособие. М.: ТЦ Сфера, 2010.
9. Сафронова Е. А. Визуальный словарь как средство совершенствования лексических навыков при обучении немецкому языку в школе // XII Всероссийская научно-практическая конференция студентов, аспирантов и молодых ученых. Филологическое направление: сб. ст. конф. (г. Новокузнецк, 11-22 апреля 2022 г.) / под общ. ред. Т. Ю. Зотовой, А. П. Сурковой. Новокузнецк: Кузбасский гуманитарно-педагогический институт федерального государственного бюджетного образовательного учреждения высшего образования «Кемеровский государственный университет», 2022.
10. Чаусенко Л. А. Возрастные особенности младших школьников. 2015. <https://pedportal.net/nachalnye-klassy/psihologiya/vozzrastnye-osobennostimladshih-shkolnikov-532982>
11. Шатилов С. Ф. Методика обучения немецкому языку в средней школе. М.: Просвещение, 1986.
12. Monroe M. The use of picture dictionaries in the primary grades // Elementary English. 1964. No. 4 (41).

### Информация об авторах | Author information

RU

Баркова Анна Фёдоровна<sup>1</sup>, к. пед. н.

Понагушина Анастасия Эдуардовна<sup>2</sup>

<sup>1,2</sup> Российский государственный педагогический университет имени А. И. Герцена,  
г. Санкт-Петербург

EN

Barkova Anna Fedorovna<sup>1</sup>, PhD

Ponagushina Anastasia Eduardovna<sup>2</sup>

<sup>1,2</sup> The Herzen State Pedagogical University of Russia, Saint Petersburg

<sup>1</sup> [kononova\\_anna@mail.ru](mailto:kononova_anna@mail.ru), <sup>2</sup> [nasty.ponagushina@inbox.ru](mailto:nasty.ponagushina@inbox.ru)

### Информация о статье | About this article

Дата поступления рукописи (received): 12.08.2023; опубликовано online (published online): 12.10.2023.

**Ключевые слова (keywords):** визуальный словарь; иноязычный лексический навык; младшие школьники;  
picture dictionary; foreign language lexical skill; grade schoolers.